الأمم المتحدة

A/58/6 (Sect. 6)*

الجمعية العامة

Distr.: General
13 March 2003
Arabic
Original: English

الدورة الثامنة والخمسون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥**

الجزء الثاني
الشؤون السياسية

الباب ٦
استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

(البرنامج ٤ من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥)***

المحتويات

الصفحة

استعراض عام ٣

برنامج العمل ٦

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

** ستصدر الميزانية البرنامجية المعتمدة فيما بعد في شكلها النهائي بوصفها: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/58/6/Rev.1).

*** الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/57/6/Rev.1).

200303 190303 03-25861 (A)

الأمم المتحدة

A/58/6 (Sect. 6)*

الجمعية العامة

Distr.: General
13 March 2003
Arabic
Original: English

الباب ٦

استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

(البرنامج ٤ من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥)

استعراض عام

٦-١ عقب إطلاق أول جسم اصطناعي إلى الفضاء الخارجي في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٨، أدركت الجمعية العامة الحاجة إلى توفير آلية لضمان التعاون الدولي الواسع النطاق في الأنشطة الفضائية. وبموجب القرار ١٤٧٢ - ألف (د - ١٤) المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٩، أنشأت الجمعية العامة لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وكلفتها بتشجيع التعاون الدولي في الأنشطة الفضائية، وتنظيم تبادل ونشر المعلومات عن البحوث الخاصة بالفضاء الخارجي، وتشجيع البرامج الفضائية الوطنية وتقديم المساعدة إليها ودراسة طبيعة المشاكل القانونية التي قد تنشأ من استكشاف الفضاء الخارجي. وأعادت الجمعية العامة تأكيد هذه الولاية في قرارها ١٧٢١ باء (د - ١٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١، الذي أكدت فيه إيمانها بأن الأمم المتحدة ينبغي أن تكون بمثابة مركز لتنسيق التعاون الدولي في استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية. وطلبت الجمعية إلى اللجنة أن تقيم، بالتعاون مع الأمين العام وبالاستفادة الكاملة من الأمانة العامة، اتصالا وثيقا بالمنظمات المعنية بالأنشطة الفضائية، وأن تعمل على تبادل المعلومات والمساعدة في دراسة تدابير لتعزيز التعاون الدولي في مجال الفضاء. وتشكل تلك القرارات، إضافة إلى توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية، المعقود في ١٩٩٩، والتي أقرتها الجمعية العامة في قرارها ٦٨/٥٤ المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، أساس الأنشطة التي نشأت في إطار البرنامج ٤، استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، من الخطة المتوسطة الأجل المنقحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥. ويتولى مكتب شؤون الفضاء الخارجي، داخل الأمانة العامة، المسؤولية الفنية عن البرنامج.

٦-٢ ويشمل نطاق وأهمية التطبيقات الفضائية مجموعة واسعة من الأنشطة البشرية. والتطبيقات الفضائية جزء أساسي من الاتصالات التشغيلية، والتنبؤ بالأحوال الجوية، وإدارة الموارد البرية والبحرية، والإنذار المبكر

200303 190303 03-25861 (A)

بالكوارث والتأهب لها والحد من آثارها؛ والإغاثة وإعادة التأهيل؛ والرصد البيئي؛ والتعليم من بعد؛ وتوفير الخدمات الطبية والصحية في المناطق البعيدة والريفية، وغير ذلك من الأنشطة الاجتماعية والاقتصادية في بلدان كثيرة. وقد أصبحت تكنولوجيا الفضاء جزءا لا يتجزأ من الأنشطة اليومية للبشر وستساهم أكثر في تحسين ظروف حياة البشرية في الأعوام المقبلة، وفي تحقيق أهداف إعلان الألفية للأمم المتحدة (انظر قرار الجمعية العامة ٥٥/٢).

٦-٣ وفي حين أدت نهاية الحرب الباردة إلى تعزيز فرص التعاون الدولي في الأنشطة الفضائية بين بلدان مختلفة، فإن البلدان التي تملك قدرات فضائية تواجه صعوبات في تأمين التمويل لبرامج فضائية باهظة الكلفة. وقد بدأ الاهتمام يتحول بصورة متزايدة نحو دراسة الحاجة إلى اتخاذ القطاع العام مبادرات جديدة في مجال أنشطة الفضاء المدنية، من حيث فوائدها الاقتصادية والاجتماعية وقيمتها للمجتمع. وفي نفس الوقت، هناك زيادة في المنتجات والخدمات التجارية المتصلة بالفضاء المقدمة من القطاع الخاص. ولذلك فإن القطاع الخاص يضطلع الآن بدور هام في تقريب ثمار الفضاء من متناول سكان الأرض. وسيأخذ برنامج استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بعين الاعتبار أثر الأنشطة التجارية التي يقوم بها القطاع الخاص والإمكانيات الكامنة فيها، في زيادة استفادة البلدان النامية من تلك الأنشطة.

٦-٤ وقد أدرك مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية فوائد استخدام العلوم والتكنولوجيا الفضائية، وتطبيقاتها لتعزيز جوانب مختلفة للتنمية المستدامة. بيد أن تلك الفوائد لم تصل إلى كثير ممن يعيشون في حالة فقر، وعلى الأخص في البلدان النامية. وسيركز برنامج استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية على خلق تداؤب بين الجهود المبذولة في أنحاء العالم، بما في ذلك تلك التي تبذلها جهات غير حكومية، لإظهار كيفية استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتها لتلبية الاحتياجات الأساسية للناس، ولتحسين الظروف المعيشية للأفراد، مما يُسهم في الحد من الفقر. كما سيهدف البرنامج إلى تعزيز وتنسيق الجهود الجارية في أنحاء العالم لزيادة وعي صانعي القرار العاملين في مجال التنمية الاجتماعية والاقتصادية لفائدة التطبيقات الفضائية وفعاليتها بالمقارنة بتكلفتها، وفوائدها على المديين القصير والطويل، وتعميق إدراكهم لذلك.

٦-٥ ويشكل توسيع نطاق استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء في الأغراض السلمية، من خلال التعاون الدولي جزءا هاما من جهود الأمم المتحدة الرامية إلى تحقيق الأهداف المعلنة في إعلان الألفية. وستلزم مواصلة تعزيز ذلك التوسع لضمان استفادة الناس كافة من علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما، وعدم إفضائها إلى توسيع الفجوة بين الأغنياء والفقراء. ونتيجة لتوسع الأنشطة الفضائية وتنوعها، والطابع المتغير للبيئة السياسية والاقتصادية الدولية، الذي شمل مشاركة جهات من غير الدول في الأنشطة الفضائية، فإنه سيتعين على الأمم المتحدة أن تتصدى لقضايا سياسية واجتماعية واقتصادية وتكنولوجية وقانونية جديدة هامة.

٦-٦ وخلال فترة السنتين، سيقدم المكتب مساعدة فنية للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وهيئاتها الفرعية في إطار استعداداتها للاستعراض الذي ستجريه الجمعية العامة في دورتها التاسعة والخمسين لنتائج تنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية. واستنادا إلى قرار اتخذته الجمعية، سيحول المكتب تركيز أنشطته إلى تلك المجالات التي لا يزال يلزم فيها تعزيز الجهود من أجل ضمان التنفيذ الكامل للتوصيات، أو التي ستتطلب مزيدًا من إجراءات المتابعة أو اتخاذ مبادرات جديدة، استنادا إلى ما يتم تحقيقه. وستظل استراتيجية مواجهة التحديات العالمية، على نحو ما فُصِّلت في القرار المعنون ''الألفية الفضائية: إعلان فيينا بشأن الفضاء والتنمية البشرية''، الذي اعتمده المؤتمر الثالث، توفر إطار السياسة العامة لبرنامج عمل المكتب، طوال فترة السنتين.

٦-٧ وعملا بقرارات الجمعية العامة ٥٥/١٢٢ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، و ٥٦/٥١ المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، و ٥٧/١١٦ المؤرخ ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ سيواصل المكتب جهوده لإبراز فوائد تكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتها بجلاء في المؤتمرات التي تنظم داخل منظومة الأمم المتحدة لمعالجة القضايا العالمية المتصلة بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية، وسينصب الاهتمام بصورة خاصة على تشجيع استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما لتنفيذ إعلان الألفية للأمم المتحدة، واتخاذ إجراءات لمتابعة المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة.

٦-٨ ويوضح ''برنامج العمل'' الوارد أدناه تفاصيل الإنجازات الرئيسية المتوقعة للبرنامج ومؤشرات الإنجاز لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، إضافة إلى الموارد المطلوبة. ويورد الجدول ٦-١ الإطار العام لتلك الإنجازات المتوقعة والمؤشرات.

الجدول ٦-١

إطار الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز حسب العنصر

العنصر	عدد الإنجازات المتوقعة	عدد مؤشرات الإنجاز
برنامج العمل	٣	٤
المجموع	**٣**	**٤**

٦-٩ وجرى استعراض مسألة المنشورات كجزء من برنامج العمل. وينتظر إصدار المنشورات المتكررة وغير المتكررة على النحو المبين في الجدول ٦-٢ وكما يرد وصفه تحت ''النواتج'' أدناه.

الجدول ٦-٢

موجز المنشورات

المنشورات	أرقام الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ فعلية	أرقام الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ تقديرية	أرقام الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تقديرية
المتكررة	٥	٦	–
غير المتكررة	١٠	١٨	١٠
المجموع	**١٥**	**٢٤**	**١٠**

٦-١٠ ويبلغ المستوى الإجمالي للموارد لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ مبلغ ٦٠٠ ٥٧٣ ٤ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، مما يعكس نموا قدره ٣٠٠ ٢٥٨ دولار (٥,٩ في المائة).

برنامج العمل

٦-١١ يورد الجدولان ٦-٣ و ٦-٤ موجزا لتوزيع الموارد.

الجدول ٦-٣

الاحتياجات من الموارد حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

العنصر	نفقات ٢٠٠٠-٢٠٠١	اعتمادات ٢٠٠٢-٢٠٠٣	النمو في الموارد المبلغ	النمو في الموارد النسبة المئوية	المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف	فرق إعادة تقدير التكاليف	تقديرات ٢٠٠٤-٢٠٠٥
برنامج العمل	٣ ٣٧٠,٠	٤ ٣١٥,٣	٢٥٨,٣	٥,٩	٤ ٥٧٣,٦	٢٣٣,٥	٤ ٨٠٧,١
المجموع	**٣ ٣٧٠,٠**	**٤ ٣١٥,٣**	**٢٥٨,٣**	**٥,٩**	**٤ ٥٧٣,٦**	**٢٣٣,٥**	**٤ ٨٠٧.١**

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

	نفقات ٢٠٠٠-٢٠٠١	تقديرات ٢٠٠٢-٢٠٠٣	تقديرات ٢٠٠٤-٢٠٠٥
المجموع	**٥٣٥,١**	**٨٢٦,٠**	**٧٠٠,٠**
مجموع (١) و (٢)	**٣ ٩٠٥,١**	**٥ ١٤١,٣**	**٥ ٥٠٧,١**

الجدول ٦-٤

الاحتياجات من الوظائف

الفئة	الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية ٢٠٠٢-٢٠٠٣	الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية ٢٠٠٤-٢٠٠٥	الوظائف المؤقتة: الميزانية العادية ٢٠٠٢-٢٠٠٣	الوظائف المؤقتة: الميزانية العادية ٢٠٠٤-٢٠٠٥	الوظائف المؤقتة: الموارد الخارجة عن الميزانية ٢٠٠٢-٢٠٠٣	الوظائف المؤقتة: الموارد الخارجة عن الميزانية ٢٠٠٤-٢٠٠٥	المجموع ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المجموع ٢٠٠٤-٢٠٠٥

الفئة	الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية		الوظائف المؤقتة				المجموع	
			الميزانية العادية		الموارد الخارجة عن الميزانية			
	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥
الفئة الفنية وما فوقها								
مد - ١	١	١	-	-	-	-	١	١
مد - ٢	١	١	-	-	-	-	١	١
ف - ٥	٢	٢	-	-	-	-	٥	٥
ف - ٣/٤	٨	٨	-	-	-	-	٨	٨
ف - ١/٢	٣	٣	-	-	-	-	٣	٣
المجموع الفرعي	**١٥**	**١٥**	**-**	**-**	**-**	**-**	**١٥**	**١٥**
فئة الخدمات العامة								
الرتب الأخرى	٥	٥	-	-	-	-	٥	٥
المجموع الفرعي	**٥**	**٥**	**-**	**-**	**-**	**-**	**٥**	**٥**
المجموع	**٢٠**	**٢٠**	**-**	**-**	**-**	**-**	**٢٠**	**٢٠**

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦٠٠ ٥٧٣ ٤ دولار

٦-١٢ خلال فترة السنتين، سيقوم المكتب بمساعدة لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وهيئاتها الفرعية على تقييم تنفيذ توصيات المؤتمر الثالث، وعلى الأخص تلك الواردة في إعلان فيينا. وسيشمل التقييم تحديد التوصيات التي لم تُنفذ، وبالتالي تتطلب جهودا على مستوى عالمي، وتلك التوصيات التي لم تعد تعتبر ضرورية بسبب تطورات حديثة في الأوساط المهتمة بالفضاء. وسيساعد المكتب اللجنة وهيئاتها الفرعية على صياغة وتنفيذ خطة عمل تأخذ بعين الاعتبار نتائج الاستعراض الذي ستجريه الجمعية العامة في دورتها التاسعة والخمسين المقرر عقدها في عام ٢٠٠٤ لنتائج تنفيذ توصيات المؤتمر الثالث. ووفقا لتلك الخطة، سوف يُدخل المكتب أيضا أية تعديلات تدعو إليها الحاجة في أنشطة المكتب المقرر القيام بها في إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية. وستركز أنشطة المكتب المقررة في إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية على تطوير قدرات البلدان النامية على استخدام تطبيقات تكنولوجيا الفضاء في أغراض تنميتها المستدامة.

٦-١٣ وسيستمر المكتب في العمل كمركز للتنسيق والتعاون في مجال أنشطة الفضاء في داخل منظومة الأمم المتحدة. وسيعزز المكتب جهوده الرامية إلى تحقيق التداؤب بين مختلف كيانات منظومة الأمم المتحدة، سعيا لزيادة وعي صانعي القرار بفائدة علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما في تنفيذ توصيات المؤتمرات العالمية التي تناولت قضايا مختلفة متصلة بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية.

الجدول ٦-٥ **الأهداف لفترة السنتين، والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء**

الهدف: هدف البرنامج هو تعميق فهم المجتمع الدولي لأنشطة الفضاء الجارية والدور الذي يمكن لتكنولوجيا الفضاء أن تؤديه في التنمية الاقتصادية والاجتماعية، ويهدف البرنامج إلى تيسير استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء في حل المشاكل ذات الأهمية الإقليمية أو العالمية، مع التركيز على تطبيقاتهما داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها من أجل التنمية المستدامة. وتحقيقا لهذا الهدف يأخذ البرنامج في الاعتبار الاستراتيجية الرامية إلى معالجة التحديات العالمية في المستقبل كما ورد بالتفصيل في إعلان فيينا بشأن الفضاء والتنمية البشرية، فضلا عن التدابير التي وافقت عليها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية لتنفيذ توصيات المؤتمر.

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
(أ) زيادة تقيد المجتمع الدولي بتطبيق النظام القانوني الذي وضعته الأمم المتحدة لإدارة الأنشطة المتعلقة بالفضاء الخارجي.	(أ) زاد عدد الدول المصدقة على معاهدات الأمم المتحدة الرئيسية الخمس التي تحكم أنشطة الفضاء الخارجي[أ]. مقاييس الأداء: ٢٠٠٠-٢٠٠١: ٣٢١ عملية تصديق (لكل المعاهدات الخمس) تقديرات ٢٠٠٢-٢٠٠٣: ٣٢٥ عملية تصديق (لكل المعاهدات الخمس) الهدف للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: ٣٣٠ عملية تصديق (لكل المعاهدات الخمس)
(ب) زيادة وعي المجتمع الدولي بالتطبيق الفعال لعلوم وتكنولوجيا الفضاء في أغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية	(ب) '١' زيادة عدد المؤتمرات الدولية المعقودة داخل منظومة الأمم المتحدة لمعالجة قضايا التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، والتي تشير على نحو محدد في توصياتها الختامية أو في إعلاناتها السياسية إلى علوم وتكنولوجيا الفضاء أو تطبيقاتهما، باعتبارها أدوات فعالة لتحقيق أهداف تلك المؤتمرات. مقاييس الأداء: ٢٠٠٠-٢٠٠١: لم تُعقد مؤتمرات من هذا القبيل تقديرات ٢٠٠٢-٢٠٠٣: مؤتمر واحد الهدف للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: مؤتمران '٢' مزيد من المبادرات الرامية إلى متابعة المؤتمرات العلمية المعقودة في إطار منظومة الأمم المتحدة

الإنجازات المتوقعة		مؤشرات الإنجاز
		والتي تتناول قضايا التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية التي لها صلة باستخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء أو تطبيقاتهما.
		مقاييس الأداء:
		٢٠٠٠-٢٠٠١: لم تُتخذ أي مبادرات لمتابعة مؤتمرات عالمية
		تقديرات ٢٠٠٢-٢٠٠٣: ٣ مبادرات لمتابعة مؤتمرات عالمية
		الهدف للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: خمس مبادرات لمتابعة مؤتمرات عالمية.
(ج)	زيادة الفوائد التي تعود على البلدان النامية من تنفيذ بعض توصيات المؤتمر الثالث، وعلى الأخص تلك المتضمنة في إعلان فيينا	(ج) قيام مكتب شؤون الفضاء الخارجي ببدء مشاريع تجريبية جديدة أو إتاحة فرص تعليمية أو تدريبية أو تيسيرها من أجل بناء القدرات في البلدان النامية على استخدام تكنولوجيا الفضاء في برامجها ومشاريعها التنفيذية المساندة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية
		٢٠٠٠-٢٠٠١: لم يقم مكتب شؤون الفضاء الخارجي بتنفيذ أي مشاريع تجريبية أو إتاحة أي فرص تدريبية أو تسهيلها.
		تقديرات ٢٠٠٢-٢٠٠٣: مشروعان تجريبيان أو فرصتان تدريبيتان بمبادرة من المكتب أو بتسهيله.
		الهدف للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: خمسة مشاريع تجريبية أو فرص تدريبية بمبادرة من المكتب أو بتسهيله.

(أ) المعاهدات الخمس هي: '١' المعاهدة المتعلقة بالمبادئ التي تحكم أنشطة الدول في ميدان استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي، بما في ذلك القمر والأجرام السماوية الأخرى (مرفق قرار الجمعية العامة ٢٢٢٢ (د-٢١))؛ '٢' اتفاق إنقاذ الملاحين الفضائيين وإعادة الملاحين الفضائيين ورد الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي (مرفق قرار الجمعية العامة ٢٣٤٥ (د-٢٢))؛ '٣' اتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تحدثها الأجسام الفضائية (مرفق قرار الجمعية العامة ٢٧٧٧ (د-٢٦))؛ '٤' اتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي (مرفق قرار الجمعية العامة ٣٢٣٥ (د-٢٩))؛ '٥' الاتفاق المنظم لأنشطة الدول على القمر والأجرام السماوية الأخرى (مرفق قرار الجمعية العامة ٦٨/٣٤).

العوامل الخارجية

٦-١٤ يتوقع أن يحقق البرنامج أهدافه وإنجازاته المتوقعة على فرض أن:

(أ) لا تؤدي القرارات الرئيسية المتعلقة بالسياسات العامة التي تتخذها البلدان ذات القدرات الفضائية إلى خفض الموارد الإجمالية المتاحة في القطاع العام للأنشطة الفضائية المدنية؛

(ب) تواصل الحكومات الوفاء بواجباتها والتزاماتها بموجب المعاهدات الدولية التي تحكم أنشطة الفضاء الخارجي، رغم زيادة اشتراك الكيانات من غير الدول في تلك الأنشطة؛

(ج) يتحقق نمو مطرد في الصناعات المتصلة بالفضاء رغم إمكانية وقوع انكماش اقتصادي وأزمة مالية خلال فترة السنتين.

النواتج

٦-١٥ ستتحقق خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ النواتج التالية:

(أ) تقديم خدمات إلى الهيئات الحكومية الدولية وإلى هيئات الخبراء (من الميزانية العادية)

'١' الجمعية العامة:

أ - تقديم خدمات فنية للجلسات: جلسات عامة بشأن بند جدول الأعمال ''استعراض تنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية'' (٣)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: التقرير السنوي للأمين العام عن تنفيذ توصيات المؤتمر؛ وتقرير لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن تنفيذ توصيات المؤتمر الثالث؛ وتقارير لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن أعمال دورتيها السابعة والأربعين والثامنة والأربعين؛

'٢' لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة): تقديم الخدمات الفنية: تقديم خدمات الأمانة الفنية للفريق العامل الجامع المعني ببنود جدول أعمال اللجنة الرابعة المتصلة بالفضاء (٣ أو ٤ جلسات في السنة) (٦)؛ وتقديم خدمات فنية للجلسات العامة للجنة (١٢-١٥ جلسة في السنة) (٣٠)؛

'٣' لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية: وثائق الهيئات التداولية: ورقات غرف الاجتماع؛ ووثائق أخرى معدة للجلسات المقررة؛ وتقارير اللجنة الفرعية القانونية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن أعمال دورتيها الثالثة والأربعين والرابعة والأربعين؛ وتقارير اللجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن أعمال دورتيها الحادية والأربعين والثانية والأربعين؛

'٤' اللجنة الفرعية العلمية والتقنية:

(أ) تقديم الخدمات الفنية: تنظيم ندوة بشأن الصناعة الفضائية خلال الدورة الحادية والأربعين للجنة الفرعية (١)؛ وتقديم خدمات الأمانة الفنية للجلسات العامة وللأفرقة العاملة (١٨-٢٠ جلسة في السنة) (٤٠)؛

(ب) وثائق الهيئات التداولية: ورقات غرف الاجتماع؛ التقارير النهائية لأفرقة العمل التي أنشأتها اللجنة لتنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية؛ ووثائق أخرى معدة لجلسات مقررة؛ وتقرير خبير الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية؛ وتقارير تتضمن إسهامات الدول الأعضاء والمنظمات الدولية في النظر في بنود جدول أعمال اللجنة الفرعية، بناء على طلب تلك اللجنة؛ وتقارير تتضمن إسهامات الدول الأعضاء والمنظمات الدولية في النظر في بنود جدول أعمال اللجنة الفرعية، بناء على طلب تلك اللجنة (٢ أو ٣ تقارير في السنة)؛ وتقارير تتضمن بيانات تقدمها الدول الأعضاء والمنظمات الدولية عن أنشطتها المتصلة بالفضاء (٢ أو ٣ تقارير، تتضمن ١٠-١٢ بيانا في السنة)؛ وتقارير حلقات العمل والدورات التدريبية والندوات والمؤتمرات والحلقات الدراسية المنظمة في إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية (٦-٨ تقارير في السنة)؛ وتقارير فنية تتصل ببنود جدول أعمال اللجنة الفرعية؛

'٥' اللجنة الفرعية القانونية:

أ - تقديم الخدمات الفنية للجلسات. تقديم خدمات الأمانة الفنية للجلسات العامة والأفرقة العاملة التابعة للجنة الفرعية (١٨-٢٠ جلسة في السنة) (٤٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: ورقات غرف الاجتماع؛ ودراسات قانونية تتصل ببنود جدول أعمال اللجنة الفرعية و/أو تحتوي على نتائج البحوث الجارية بشأن الأنظمة الوطنية والدولية التي تؤثر على الأنشطة ذات الصلة بالفضاء؛ ووثائق أخرى معدة للجلسات المقررة؛

'٦' فريق الخبراء المخصص:

أ - تقديم المساعدة إلى رؤساء أفرقة العمل التي أنشأتها اللجنة لتنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية؛

ب - خدمات الإيداع: نشر المعلومات المقدمة إلى الدول الأعضاء وفقا لاتفاق الأمم المتحدة لإنقاذ رواد الفضاء وإعادتهم ورد الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي؛

والاحتفاظ بسجل عام وقاعدة بيانات للمعلومات المقدمة إلى الدول الأعضاء في سلسلة الوثائق A/AC.105/INF و ST/SG/SER.E ، وفقا لاتفاقية الأمم المتحدة لتسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي؛

(ب) الأنشطة الفنية الأخرى

'١' المنشورات المتكررة: معالم في مجال الفضاء؛ والحلقات الدراسية لبرنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية: ورقات مختارة؛ ونسخة مستكملة من معاهدات الأمم المتحدة ومبادئها بشأن الفضاء الخارجي؛

'٢' المنشورات غير المتكررة: منشورات ومعروضات ومواد تعليمية للتوزيع في الحلقات الدراسية وحلقات العمل التي تعقدها الأمم المتحدة؛ ومنشورات خاصة ومقالات واستعراضات ذات صلة بالأنشطة الفضائية للأمم المتحدة؛

'٣' المعارض والجولات المصحوبة بمرشدين والمحاضرات: إقامة معرض عن ''فوائد تكنولوجيا الفضاء في تحسين الحياة على الأرض وحماية البيئة'' وتقديم إحاطات لفائدة الدول الأعضاء والمنظمات ذات الصلة بالفضاء؛ وتقديم إحاطات لفائدة الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والهيئات غير الحكومية عن عمل الأمم المتحدة بشأن أنشطة الفضاء الخارجي؛

'٤' الكتيبات، وصحائف الوقائع، ومجلات الحائط، ومجموعات المواد الإعلامية؛ وكتيب عن أنشطة مكتب شؤون الفضاء الخارجي؛ وكتيب عن الأنشطة المضطلع بها في إطار تنفيذ توصيات المؤتمر الثالث؛ وملصق عن الأسبوع العالمي للفضاء؛

'٥' مناسبات خاصة: تنفيذ برنامج زيارات يقوم بها رواد وعلماء الفضاء؛ وتنظيم وتنسيق مناسبات خاصة احتفالا بالأسبوع العالمي للفضاء؛ وتنظيم منتدى لصانعي السياسات والخبراء بشأن استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء في إطار منظومة الأمم المتحدة بغية تحقيق أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية؛ وتنظيم منتدى عن السياسات المتعلقة بالفضاء؛ وتنظيم المنتدى العام السنوي لإطلاع عامة الجمهور على الأنشطة الفضائية الماضية والجارية والمزمعة والتوجه المستقبلي للأنشطة الفضائية؛ وعقد معرض قصير الأجل في المقر عن فوائد علوم وتكنولوجيا الفضاء بالنسبة للمجتمع، بالاقتران مع استعراض الجمعية العامة لنتائج تنفيذ التوصيات الصادرة عن المؤتمر الثالث ؛

'٦' المواد التقنية: تحسين موقع دائرة المعلومات الفضائية الدولية على الشبكة العالمية وقواعد بياناتها التي تتناول مختلف المواضيع المتعلقة بعلوم وتكنولوجيا الفضاء لاستخدامها من قِبل

الجمهور العام فضلا عن أقراص حاسوبية مدمجة CD-ROM لمواد تعليمية متعددة الوسائط ذات صلة بهذا الموضوع؛ وصيانة موقع الإنترنت المتعلق بأعمال الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بأنشطة الفضاء الخارجي والتعاون بين الوكالات في الأنشطة المتصلة بالفضاء؛ صيانة مواقع الإنترنت لأفرقة العمل التي أنشأتها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية لتنفيذ توصيات المؤتمر الثالث؛

'٧' الحلقات الدراسية للمستعملين الخارجيين: المشاركة في الاجتماعات الدولية التي تعقدها كيانات غير حكومية ذات صلة بالفضاء وفي اجتماعات المنظمات الحكومية الدولية التي تتناول مسائل متصلة بالفضاء؛

'٨' تقديم خدمات فنية للاجتماعات المشتركة بين الوكالات: تقديم خدمات فنية للاجتماع السنوي المشترك بين الوكالات المعني بأنشطة الفضاء الخارجي؛

'٩' وثائق الاجتماعات المشتركة بين الوكالات: التقرير السنوي للاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بأنشطة الفضاء الخارجي وتقارير عن تنسيق أنشطة الفضاء الخارجي في منظومة الأمم المتحدة: برنامج العمل لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ والسنوات المقبلة؛

(ج) التعاون التقني (الميزانية العادية)

'١' الخدمات الاستشارية:

أ - تقديم المساعدة إلى الدول الأعضاء، ولا سيما البلدان النامية، بناء على طلبها في وضع تشريعات وطنية متعلقة بالفضاء والتصديق على معاهدات الفضاء الخارجي القائمة؛

ب - تقديم الخدمات الاستشارية الفنية إلى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، بناء على طلبها، لدعم المشاريع والبرامج الوطنية والإقليمية في مجالات مختلفة لعلوم وتكنولوجيا الفضاء؛

ج - تقديم مساعدة فنية ومالية إلى عدد محدود من المشاركين الذين يتم انتقاؤهم للمشاركة في برنامج الزمالة الطويل الأجل الذي يديره برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية؛

د - تقديم مساعدة فنية ومساعدة مالية رمزية لدعم الأنشطة المتعلقة بالتعليم والتدريب وتشغيل المراكز الإقليمية لتعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء؛

هـ - تقديم مساعدة فنية لبناء القدرات في مجال استخدام تكنولوجيا الفضاء لإدارة الكوارث أو بناء القدرات في مجال استخدام النظام العالمي للملاحة بواسطة السواتل لتحقيق التنمية المستدامة؛

'٢' الدورات التدريبية، والحلقات الدراسية، وحلقات العمل:

أ - تنظيم دورات تدريبية لمشاركين من البلدان النامية حول مواضيع مختارة تتناول الاستشعار عن بعد، والاتصالات، والأرصاد الجوية بواسطة السواتل وعلوم الفضاء؛

ب - تنظيم حلقات عمل واجتماعات للخبراء وصانعي القرارات ومديري البرامج حول استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتها دعما لجوانب مختلفة للتنمية المستدامة؛

ج - عقد حلقات عمل واجتماعات للخبراء في مناطق مختلفة من العالم لمشاركين من البلدان النامية تتناول مواضيع مختارة تتعلق بعلوم وتكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتهما؛

د - حلقات عمل عن الجوانب القانونية للأنشطة الفضائية؛

'٣' الزمالات والمنح: إدارة زمالات دولية طويلة الأجل في ميدان علوم وتكنولوجيا الفضاء مقدمة من الدول الأعضاء ومن المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة بالفضاء؛

'٤' المشاريع الميدانية: إجراء تدريبات إرشادية عملية تشمل إدراج استخدام التطبيقات الفضائية في المناهج الدراسية الجامعية في البلدان النامية؛ وتنفيذ مشاريع في البلدان النامية وتقديم دعم مالي إلى عدد محدود من المشاركين في حلقات العمل الإقليمية بشأن استخدام تكنولوجيا الفضاء لإدارة الكوارث واستخدام تطبيقات نظام الملاحة العالمي بواسطة السواتل لتحقيق التنمية المستدامة؛

(د) خدمات المؤتمرات والإدارة والرقابة (الميزانية العادية)

الخدمات الاستشارية: تقديم خدمات المعلومات والمراجع، وغيرها من خدمات المكتبة، من خلال دائرة المراجع التابعة لمكتب شؤون الفضاء الخارجي عما يتصل بالأنشطة الفضائية من مسائل علمية وتقنية وقانونية متعلقة بالسياسة العامة.

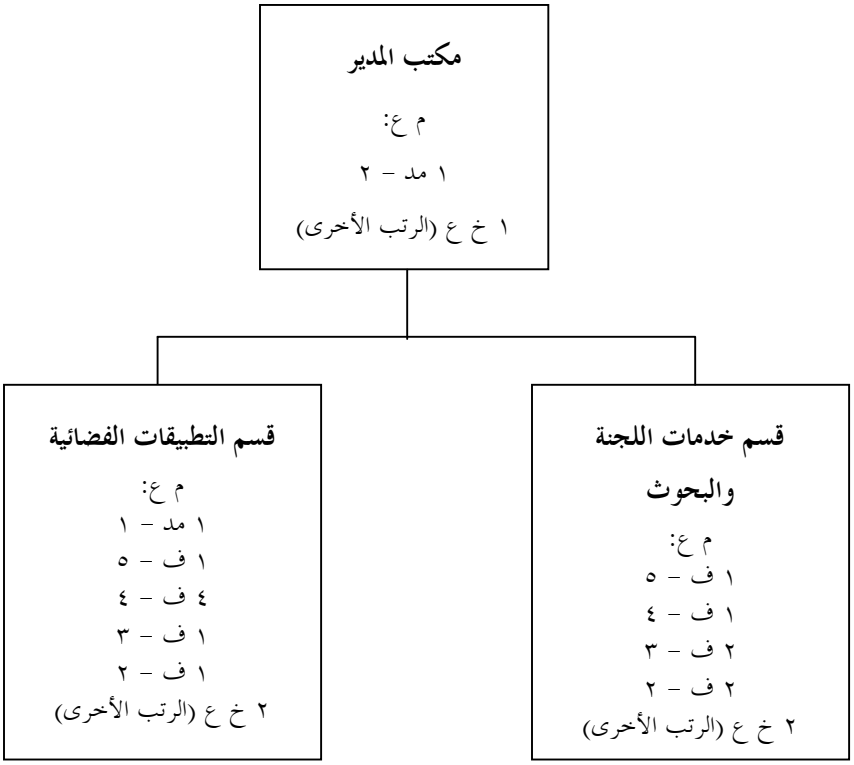
الجدول ٦-٦

الاحتياجات من الموارد حسب برنامج العمل

الفئة	الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) ٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	الوظائف ٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥
الميزانية العادية				
الوظائف	٣ ٥٠٨,٣	٣ ٦٣٧,٣	٢٠	٢٠
غير الوظائف	٨٠٧,٠	٩٣٦,٣	–	–
المجموع	**٤ ٣١٥,٣**	**٤ ٥٧٣,٦**	**٢٠**	**٢٠**
الموارد الخارجة عن الميزانية	**٨٢٦,٠**	**٧٠٠,٠**	**–**	**–**

٦-١٦ سيغطي مبلغ ٦٠٠ ٥٧٣ ٤ دولار تكاليف استمرار ٢٠ وظيفة ثابتة والموارد ذات الصلة غير المتعلقة بالوظائف (انظر الجدول ٦-٦). وتتعلق زيادة الاحتياجات للبنود غير المتصلة بالوظائف أساسا بالخدمات التعاقدية (الطباعة الخارجية) التي أدرجت سابقا في الميزانية البرنامجية لخدمات المؤتمرات ومكتب الأمم المتحدة في فيينا، وللأثاث والمعدات والمنح والزمالات.

مكتب شؤون الفضاء الخارجي: الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥[أ]



(أ) لا يُقترح أي تغيير على الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف الحاليين.